

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Manuel d'instructions pour les utilisateurs

Modèle No.: FTLAMFMRC D

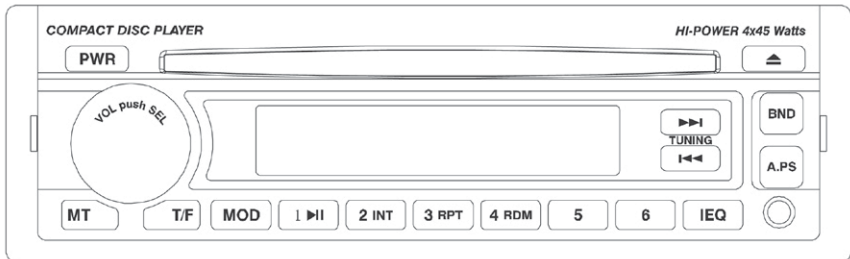


Table des matières

Identification du câblage - - - - - 2

Remarques importantes - - - - - 3

Installation - - - - - 4

Support de l'unité - - - - - 5

Identification des fonctions de commandes - - - - - 6

Commandes - - - - - 7

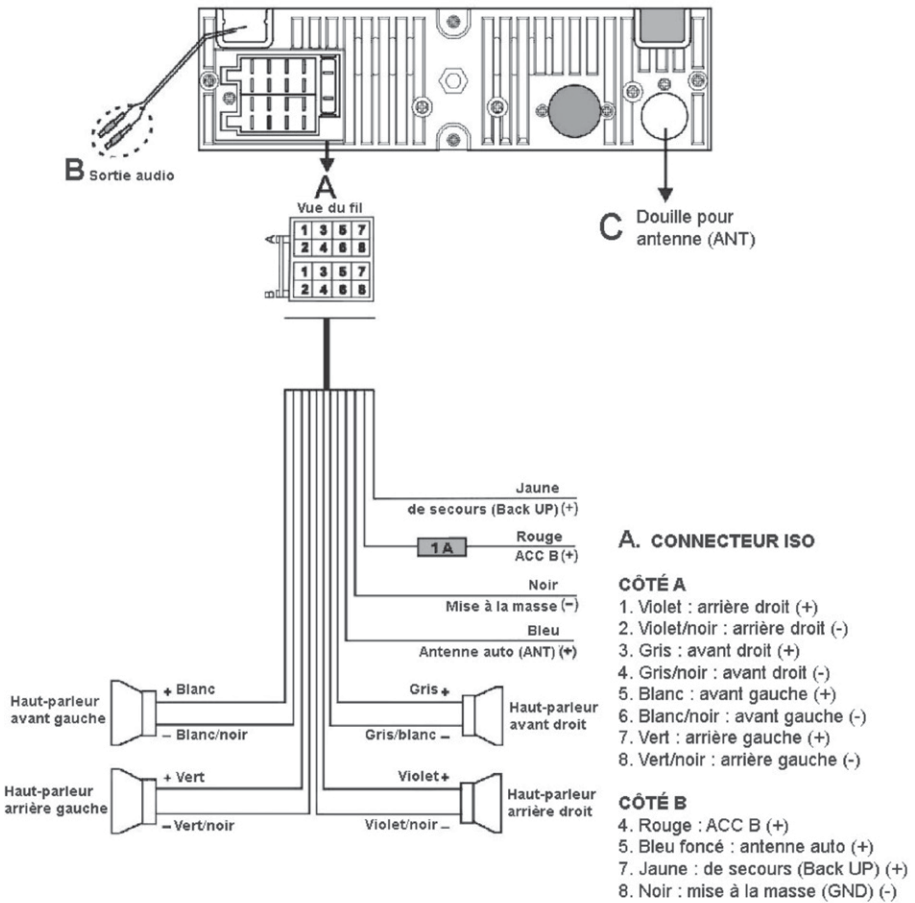
Fonctionnement de la radio - - - - - 8-10

Fonctionnement du lecteur CD - - - - - 11

Précautions et entretien - - - - - 12

Guide de dépannage et caractéristiques techniques- - - - - 13

Identification du câblage



Remarques importantes

Avant l'installation finale, effectuez une vérification de la sonorité. Si une haute distorsion ou un son intermittent est présent, il est possible que le câblage du récepteur CD jusqu'au système électrique du camion soit déficient, ou que la batterie doive être rechargée.

Si la batterie et le circuit de charge sont en bon état, alors redirigez le fil rouge avec fusible du lecteur CD vers la borne positive (+) de la batterie du camion.

Les détaillants Paccar gardent en stock les blocs connecteurs et le câble de 10 ampères qui pourraient être nécessaires afin de prolonger le raccord du fil avec fusible.

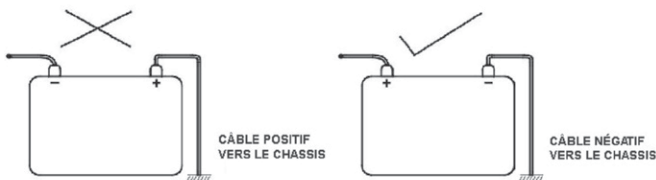
- **Mise à la masse**

Veillez vous assurer que le câble noir sur le faisceau de câbles est branché à un point connu et fonctionnel de mise à la masse sur le camion. Si le châssis du camion est utilisé comme point de mise à la masse, veuillez vous assurer que la surface est nettoyée de tout métal avant de brancher le câble.

Il est préférable de brancher le câble noir directement à la borne négative (-) de la batterie du camion.

- **Avertissement : polarité...**

Ce modèle ne peut être utilisé que dans des camions qui possèdent un système de mise à la masse négative, par exemple : la borne négative de la batterie du camion est branchée au châssis.



- **Branchement des haut-parleurs et des câbles d'alimentation**

Avant de brancher les câbles de votre système, débranchez le câble de la borne positive (+) de votre camion. Cela aide à prévenir tout dommage dans l'éventualité d'un court-circuit. Lorsque vous complétez le branchement des câbles, rebranchez le câble de la batterie et essayez votre nouvelle radio stéréo. Lorsque vous branchez le câble noir de mise à la masse de votre radio stéréo, veuillez vous assurer de brancher le câble à une composante métallique de votre camion, ou préférablement à la borne négative (-) de la batterie du camion.

Installation

1. Précautions

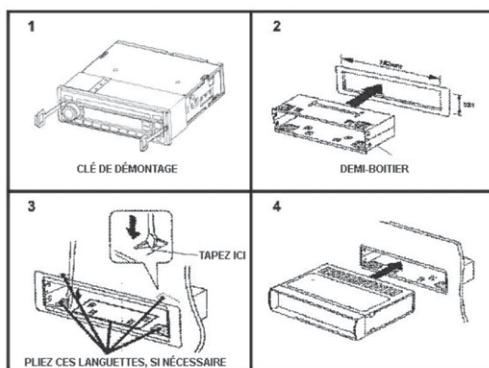
Choisissez avec soin l'emplacement de l'installation de façon à ce que l'unité n'interfère pas avec les fonctions normales de conduite du camion. Évitez d'installer l'unité où elle serait assujettie à de hautes températures (comme sous la lumière directe du soleil ou de l'air chaud), ou à un endroit favorisant la poussière, la saleté ou les vibrations excessives. Utilisez seulement le matériel de montage fourni avec l'appareil afin d'assurer une installation appropriée et sécuritaire.

2. Mise au point de l'angle de montage

Ajustez l'angle de montage à moins de 20 degrés d'une position horizontale.

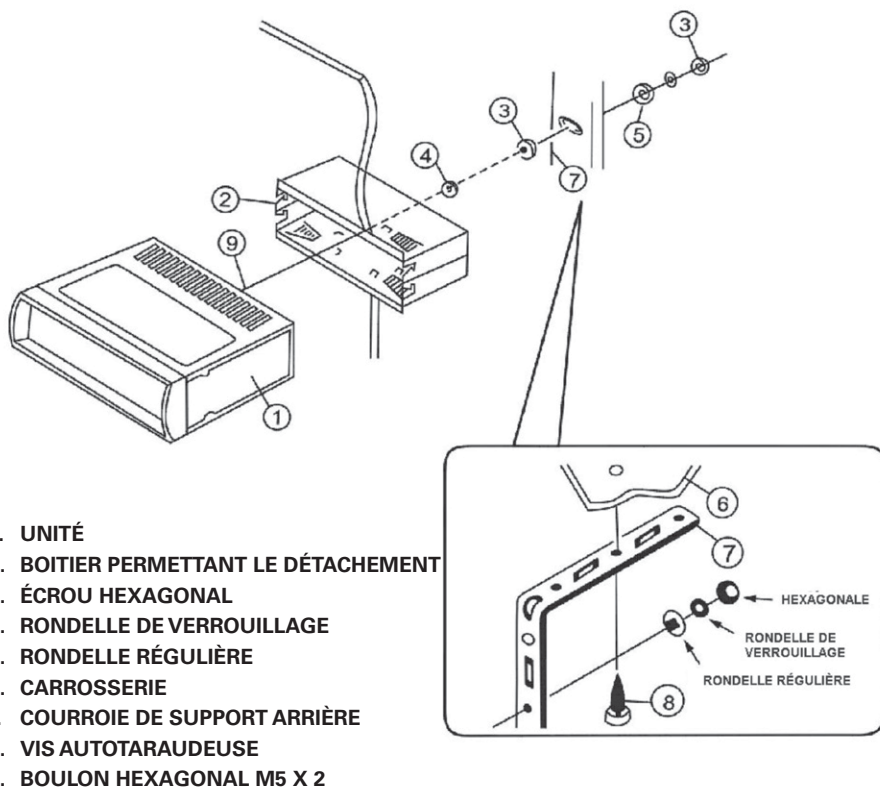
3. Exemple

<< Installation dans le boîtier >>



[Remarque] Gardez la clé de démontage dans un endroit sécuritaire, puisque vous pourriez avoir besoin de celle-ci dans le futur, afin de retirer l'unité du camion.

Support de l'unité



Les accessoires peuvent être changés ou modifiés sans préavis.

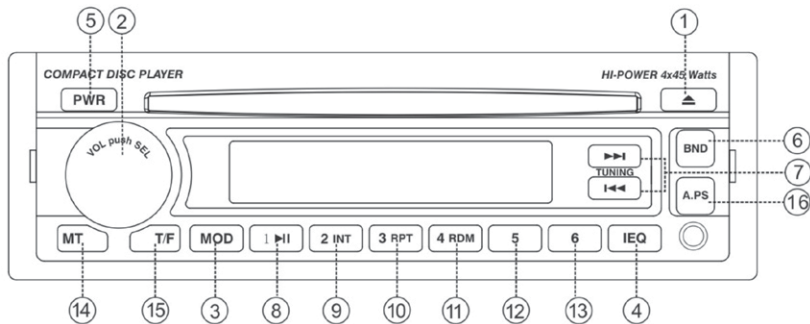
1. Remplacement de fusible

Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille de nouveau suivant ce remplacement, un problème interne pourrait être présent. Dans cette situation, consultez votre détaillant local.

2. Avertissement

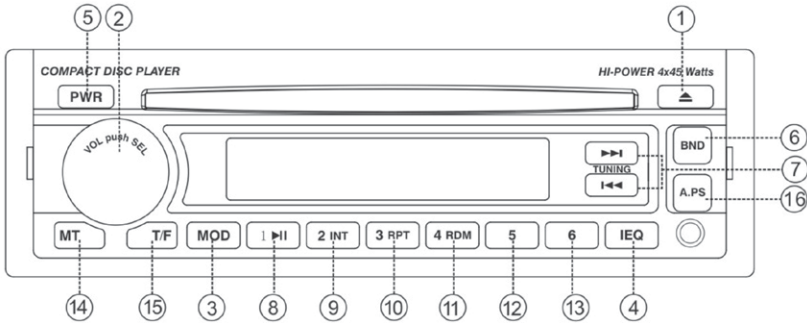
Utilisez un fusible d'une intensité de courant électrique appropriée pour chaque raccord. L'utilisation d'un fusible d'une intensité de courant électrique plus élevée pourrait causer des dommages importants.

Identification des fonctions de commande



1. Touche d'éjection du disque CD
2. Bouton de sélection électronique SELECT, commande du volume
3. Touche MOD (mode Radio -> CD -> AUX IN)
4. Touche de l'égalisateur IEQ (NEUTRE - CLASSIQUE - POP - ROCK)
5. Touche d'alimentation PWR ON/OFF (sous tension, hors tension)
6. Touche de bande (FM1, FM2, FM3, AM1, AM2)/ touche LOUD (fort)
7. Syntonisation de la radio UP/DOWN (suivante/précédente), piste CD UP/DOWN (suivante/précédente)
8. Lecture du CD/pause, touche 1 de pré réglage radio
9. Touche de balayage de l'introduction au CD, touche 2 de pré réglage radio
10. Touche de répétition de plage du CD, touche 3 de pré réglage radio
11. Touche de lecture aléatoire du CD, touche 4 de pré réglage radio
12. Touche 5 de pré réglage radio
13. Touche 6 de pré réglage radio
14. Touche MUTE (sourdine)
15. Touche T/F « Time / Frequency » (temps/fréquence)
16. Touche de balayage des présélections automatiques A.P.S (« Auto Preset Scan Button »)

Identification des fonctions de commande



1. ALIMENTATION ON/OFF (SOUS/HORS TENSION)

Appuyez sur la touche (5) afin de mettre l'unité sous tension. Appuyez de nouveau sur la touche afin de mettre l'unité hors tension.

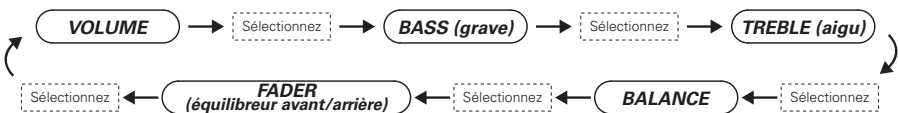
2. Bouton (2) SELECT

1) Commande audio (VOL (volume) / BASS (grave) / TREBLE (aigu) / BALANCE / FADER (équilibreur avant/arrière))

Appuyez rapidement sur le bouton afin de sélectionner les caractéristiques suivantes;

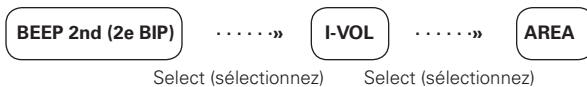
- Affichage « VOL » (volume) – commande de volume > appuyez sur le bouton (2)>
- Affichage « BAS » (grave) – commande de tonalité des graves > appuyez sur le bouton (2)>
- Affichage « TRB » (aigu) – commande de tonalité des aigus > appuyez sur le bouton (2)>
- Affichage « BAL » (équilibre) – commande d'équilibre > appuyez sur le bouton (2)>
- Affichage « FAD » (équilibreur avant/arrière) – commande d'équilibreur avant arrière > appuyez sur le bouton (2)>

Si le bouton, ou une touche, n'est pas pressé en moins de 5 secondes, la radio se remettra en mode de commande du volume. Ces réglages apparaissent sur l'afficheur de l'unité.



2) Beep 2nd (2e Bip), I-Vol, Area Selection (aire de sélection)

Lorsque vous appuyez sur le bouton pour plus de 2 secondes, l'unité fonctionnera comme suit :



a. Beep 2nd (2e BIP)

Au son du 2e BIP, vous pouvez commander le BIP « ON » (activé) ou le 2e BIP en tournant le fuseau du bouton.

- Beep on (BIP activé) : Vous entendrez un BIP lorsque vous appuierez sur n'importe lequel des boutons ou des touches.
- Beep 2nd (2e BIP) : Vous entendrez un BIP lorsque vous appuierez sur un bouton/une touche pendant plus de 1,5 seconde.

Commandes

b. I-Vol

En appuyant de nouveau sur le bouton, l'unité se mettra en mode de réglage initial du niveau du volume I-VOL (de l'anglais « Initial Volume Level Adjustment »). Vous pouvez ajuster le I-Vol de ce que vous voulez régler en tournant le fuseau du bouton et le I-Vol sera automatiquement réglé. Après avoir effectué le réglage initial des niveaux, lorsque l'alimentation de l'unité est on/off (en marche, éteinte), fonction détacher on/off, et ACC on/off, le I-VOL maintiendra le niveau de volume ajusté au niveau présent lorsque l'unité sera en marche.

c. Aire de sélection (« Area Selection »)

En appuyant de nouveau sur le bouton SEL (sélection), l'unité entrera en mode Aire de sélection (« Area Selection »). Utilisez le fuseau du bouton pour sélectionner USA (É.-U.) ou EUR (Europe). Maintenez la touche BAND enfoncée pour 1 à 2 secondes afin de régler le format.

3. Commande du volume

Tournez la tige du bouton (2) vers la gauche ou la droite afin d'augmenter ou de diminuer le volume. Mettre votre radio sous tension vous permet d'automatiquement régler le volume sans avoir à le sélectionner en premier. Vous n'avez qu'à tourner la tige du bouton pour régler le volume au niveau désiré.

- Commande de tonalité des graves (« Bass control »)

Tournez vers la gauche pour baisser la tonalité des graves. Tournez vers la droite pour l'augmenter.

- Commande de tonalité des aigus (« Treble control »)

Tournez vers la gauche pour baisser la tonalité des aigus. Tournez vers la droite pour l'augmenter.

- Commande d'équilibre (« Balance control »)

Tournez vers la gauche pour diminuer le volume du haut-parleur droit. Tournez vers la droite pour augmenter le volume du haut-parleur gauche.

- Commande d'équilibreur avant/arrière (« Fader control »)

Tournez vers la gauche pour diminuer le volume de tout haut-parleur branché au canal avant. Tournez vers la droite pour diminuer le volume de tout haut-parleur branché au canal arrière.

4. Touche MODE (3)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la radio, le lecteur CD et la sortie auxiliaire (« AUX »).

5. Fonction BAND (6)

Cette touche exécute deux fonctions.

- a. Appuyez brièvement sur la touche BAND afin de sélectionner la bande désirée, soit FM1, FM2, FM3, (AM).
- b. De façon à optimiser la tonalité des basses et des aigus à bas volume, maintenez enfoncée la touche BAND pendant environ 3 secondes. L'afficheur indique « LOUD » (fort). Pour annuler cette fonction, veuillez de nouveau maintenir la touche BAND enfoncée.

Commandes

6. Touche de l'égalisateur IEQ (4)

La caractéristique IEQ crée une atmosphère réaliste pour le style de musique que vous sélectionnez en utilisant la plus récente technologie sonore numérique.

Appuyer de façon répétée sur cette touche vous permet de sélectionner parmi les caractéristiques suivantes :

- **L'afficheur indique « FLAT » (neutre)** – mode normal de fonctionnement
- **L'afficheur indique « CLASSIC » (classique)** – afin d'obtenir le riche effet dramatique de la musique classique dans un auditorium.
- **L'afficheur indique « POP »** - afin d'obtenir le dynamisme de la musique électronique jouée dans un stade.
- **L'afficheur indique « ROCK »** - pour obtenir toute la subtilité des dimensions de ce type de musique.
- **L'afficheur indique « DSP OFF »** - la fonction sonore est annulée.

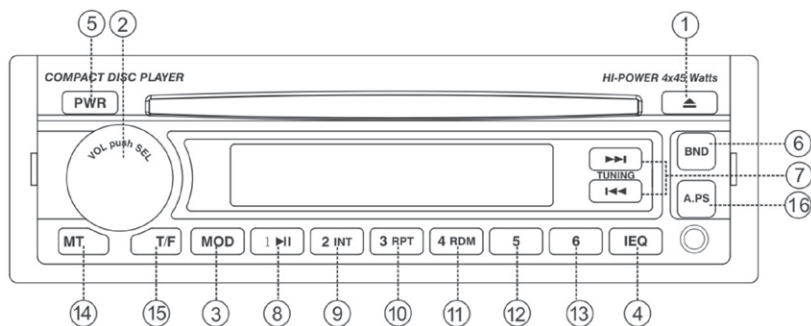
7. Touche TIME/FREQUENCY (T/F) (temps/fréquence) (15)

- 1) Après l'installation de l'unité dans votre camion, mettez celle-ci sous tension. La fréquence radio apparaîtra sur l'affichage.
- 2) Appuyez une fois sur la touche T/F pour afficher le mode temps.
Appuyez de nouveau sur la touche T/F (en moins de 5 secondes) et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à ce que le temps affiché commence à clignoter.
- 3) Tournez la tige du bouton vers la gauche pour régler les minutes.
- 4) Tournez la tige du bouton vers la droite pour régler l'heure.
- 5) Lorsque le réglage est complété, appuyez sur la touche T/F. Le temps affiché arrêtera de clignoter en moins de 5 secondes et reviendra à la fréquence radio.

8. Touche MUTE (sourdine) (14)

Appuyez sur la touche MUTE (sourdine) (14) afin de mettre l'unité en sourdine. Appuyez de nouveau sur cette touche afin de remettre l'unité au volume original.

Fonctionnement de la radio



1. Appuyez sur la touche **BND (6)** afin de sélectionner la bande FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2.

2. Touches de recherche manuelle/automatique (7) : Appuyez rapidement sur l'une ou l'autre de ces touches afin d'activer le mode de recherche automatique. Le mode de recherche effectuera un balayage ascendant ou descendant la gamme de fréquences et s'arrêtera à la prochaine station possédant un signal de force suffisante. Appuyez sur cette touche (7) pour plus de 2 secondes pour avancer la syntonisation en ascendant ou en descendant la gamme de fréquences.

3. Mise en mémoire manuelle d'une station : Sélectionnez la bande désirée et syntonisez une station radio que vous désirez sauvegarder. Choisissez la touche de mise en mémoire de 1-6 à laquelle vous désirez attribuer la station à sauvegarder, puis maintenez cette touche enfoncée pour au moins 2 secondes. La station sera maintenant sauvegardée dans cette mémoire. Vous pouvez sauvegarder 6 stations sur chacune des bandes FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2.

4. Fonction A.P.S – mise en mémoire automatique (16)

Appuyez et maintenez enfoncée la touche (16) pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un signal qui confirmera que la fonction de mémoire est complète et que l'affichage indique « SEARCH » (recherche). Automatiquement, six stations possédant une bonne réception sont mises en mémoire dans les touches de stations 1 à 6. Vous pouvez modifier la station préréglée sur n'importe laquelle de ces touches en entrant manuellement une nouvelle fréquence.

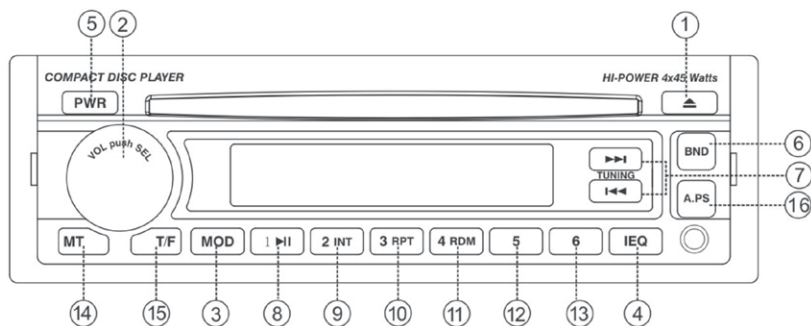
5. Stations radio préréglées

Appuyez sur les touches préréglées de 1 à 6 afin de trouver les stations radio préréglées.

6. Réception mono/stéréo

L'unité est prête à une réception stéréo dès qu'elle est sous tension. Si vous recevez une station de la bande FM qui diffuse certaines émissions de sa programmation en stéréo, l'indication correspondante apparaît sur l'affichage.

Fonctionnement du lecteur CD



1. Sélectionnez le mode RADIO / CD / AUX en appuyant sur la touche « **MODE** » (3) en séquence.

2. Sélection d'une plage (7)

Recherchez la plage sur le disque à l'aide des touches **◀▶** et **▶▶**. Si vous appuyez de façon continue sur **◀▶** ou **▶▶** la plage avance ou recule rapidement.

3. Lecture/pause (8)

Appuyez pour pauser et appuyez de nouveau pour continuer la lecture.

4. Balayage de l'introduction (9)

Appuyez sur cette touche pour écouter les 10 premières secondes de chacune des pages du disque.

Appuyez de nouveau sur cette touche afin de retourner le lecteur en mode normal de lecture.

5. Touche de répétition de plage (10)

Lorsqu'une piste désirée est entendue, appuyez sur la touche « RPT » afin de continuer la lecture de cette plage de façon continue.

Appuyez de nouveau sur la touche « RPT » afin de retourner au mode normal de lecture.

6. Bouton de lecture aléatoire (11)

Appuyez sur le bouton « RDM » afin de jouer toutes les plages d'un CD de façon aléatoire.

Appuyez de nouveau sur la touche « RDM » afin de retourner au mode normal de lecture.

Précautions et entretien

1. Fonction de réinitialisation

Une fonction de réinitialisation du microprocesseur est offerte afin de faciliter la réinitialisation manuelle du microprocesseur interne. Dans l'éventualité peu probable que le lecteur ne fonctionne pas correctement, consultez l'étape 3 suivante.

Remarque : Il sera nécessaire d'entrer à nouveau toutes les mémoires radio préréglées, puisque celles-ci auront été effacées lors de la réinitialisation du microprocesseur. Après avoir réinitialisé le lecteur, veuillez vous assurer du fonctionnement approprié de toutes les fonctions.

2. Précautions générales

Si l'unité est devenue très chaude, nous vous recommandons fortement que vous permettiez à celle-ci de refroidir avant de l'utiliser. Prenez soin de votre disque CD afin de préserver la qualité d'enregistrement. Ne permettez pas aux CD d'être directement exposés à la lumière du soleil. Rangez-les dans un endroit protégé de la saleté et de la poussière, et évitez de les manipuler avec des mains grasses, huileuses ou encore mouillées. Veuillez vous assurer que le CD soit inséré dans la fente CD avec l'étiquette vers le haut.

3. Attention

RÉINITIALISATION : Si vous faites l'expérience d'un mauvais fonctionnement, pressez et maintenez simultanément enfoncées les touches MODE et BAND pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser l'unité.

Guide de dépannage

INTERFÉRENCE AVEC LA RADIO

- Mauvaises conditions atmosphériques – essayez de nouveau plus tard dans la journée.
- Antenne/fil d'antenne coupé ou endommagé.

DISTORTION SONORE

- Vérifiez le câblage des haut-parleurs.
Ce produit contient un amplificateur double. Il est important de ne pas brancher la mise à la masse des haut-parleurs avant à la mise à la masse des haut-parleurs arrière.
- Haut-parleur défectueux.
- Une distorsion présente lors d'un volume élevé pourrait être normale, puisque l'amplificateur a atteint sa puissance de sortie maximale. Une autre possibilité est que le calibre du câblage utilisé pour l'alimentation et la mise à la masse pourrait être trop petit (utilisez un câble approprié à 10 ampères ou plus).
- Réduisez l'effet de la tonalité des basses ou éteignez le mode LOUD (fort).
- La batterie du camion ou le circuit de charge pourrait être défectueux.

Caractéristiques techniques

| Syntoniseur FM | Syntoniseur AM (optionnel) |
|---|---|
| Bande de fréquences : 87,5~107,9 MHz (É.-U.) 87,5 ~ 108 MHz (EUR) | Bande de fréquences : 530 ~ 1710 kHz (É.-U.) 522 ~ 1620 kHz (EUR) |
| Sensibilité : 10 dB/uV | Sensibilité : 35 dB/uV |
| Séparation : 30 dB | |
| Disque compact | Audio AMP & général |
| Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz | Puissance de sortie maximale : 4 x 45 W |
| Distorsion harmonique totale : 0,8 % | Alimentation : DC + 12 V |
| Taux de signal – bruit : 65 dB | Mise à la masse négative |
| Gamme dynamique : 90 dB | Impédance d'enceinte : 4 ohms |

FLTAMFMRCD